32004R2092

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2092/2004

od 8. prosinca 2004.

o utvrđivanju detaljnih pravila primjene carinske kvote za sušeno govođe meso bez kostiju podrijetlom iz Švicarske

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1254/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkom uređenju tržišta govođeg i telećeg mesa [1], a posebno njezin članak 32. stavak 1. prvi podstavak,

budući da:

(1) Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima [2] (dalje u tekstu Sporazum), odobren u ime Zajednice Odlukom 2002/309/EZ, Euratom, predviđa bescarinski uvoz godišnje količine od 1 200 tona mesa, bez kostiju, sušenog, obuhvaćenog oznakom KN ex 0210 20 90.

(2) Zbog krize uzrokovane GSE-om, stranke su u Zajedničkoj deklaraciji o sektoru mesa, obuhvaćenoj Završnim aktom Sporazuma [3] izjavile da Zajednica iznimno treba otvoriti autonomnu godišnju kvotu za 700 tona neto težine sušenog govođeg mesa koje podliježe *ad valorem* carinskoj pristojbi i izuzeto je od posebne carine, dok se ne ukinu uvozna ograničenja koja su Švicarskoj nametnule određene države članice. Uredba Komisije (EZ) br. 2424/1999 od 15. studenoga 1999. o utvrđivanju detaljnih pravila primjene uvozne carinske kvote za sušeno govođe meso bez kostiju predviđeno Uredbom Vijeća (EZ) br. 2249/1999 [4] otvorila je za razdoblje od 1. srpnja do 30. lipnja sljedeće godine uvoznu carinsku kvotu na višegodišnjoj osnovi za uvoz godišnje količine od 700 tona sušenog govođeg mesa bez kostiju iz Švicarske.

(3) Na trećem sastanku održanom u Bruxellesu 4. prosinca 2003. Zajednički odbor za poljoprivredu zaključio je da, nakon donošenja Odluke br. 2/2003 Zajedničkog veterinarskog odbora osnovanog Sporazumom između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima od 25. studenoga 2003., o izmjeni dodataka 1., 2., 3., 4., 5., 6. i 11. Prilogu 11. Sporazumu [5], i kasnijeg ukidanja mjera ograničenja država članica prema Švicarskoj, povlastice predviđene Sporazumom treba primijeniti što je moguće prije. Ipak, uzimajući u obzir izmjene pravila o podrijetlu, uočena je zajednička potreba da se gospodarskim subjektima ostavi dovoljno vremena za prilagodbu i poduzimanje odgovarajućih koraka u pogledu mogućih zaliha. Slijedom toga dogovorena je primjena novih povlastica od 1. siječnja 2005.

(4) Stoga treba utvrditi detaljna pravila primjene uvozne bescarinske kvote na višegodišnjoj osnovi za godišnju količinu od 1 200 tona govođeg mesa bez kostiju obuhvaćenog oznakom KN ex 0210 20 90, podrijetlom iz Švicarske, koja se primjenjuje od 1. siječnja 2005.

(5) Da bi se ispunili uvjeti za korištenje pogodnosti ove carinske kvote, dotični proizvodi trebaju biti podrijetlom iz Švicarske, sukladno pravilima navedenima u članku 4. Sporazuma. Dotične proizvode treba točno definirati. U svrhu nadzora, uvoz u okviru ove kvote podliježe predočenju potvrde o istovjetnosti robe kojom se potvrđuje da meso točno odgovara predmetnoj definiciji. Potrebno je utvrditi obrazac za te potvrde i detaljna pravila za njihovo korištenje.

(6) Uvoznim postupkom treba upravljati uz korištenje uvozne dozvole. U tu svrhu treba utvrditi pravila o podnošenju zahtjeva i podatke koji se navode na zahtjevima i dozvolama, ako je potrebno i odstupajući od Uredbe Komisije (EZ) br. 1291/2000 od 9. lipnja 2000. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda o prethodnom utvrđivanju za poljoprivredne proizvode [6] te od Uredbe Komisije (EZ) br. 1445/95 od 26. lipnja 1995. o pravilima primjene uvoznih i izvoznih dozvola u sektoru govođeg i telećeg mesa i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 2377/80 [7].

[1] SL L 160, 26.6.1999., str. 21. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1899/2004 (SL L 328, 30.10.2004., str. 67.).
[2] SL L 114, 30.4.2002., str. 132.
[3] SL L 114, 30.4.2002., str. 352.
[4] SL L 294, 16.11.1999., str. 13. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1118/2004 (SL L 217, 17.6.2004., str. 10.).
[5] SL L 23, 28.1.2004., str. 27.
[6] SL L 152, 24.6.2000., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 636/2004 (SL L 100, 6.4.2004., str. 25.).
[7] SL L 143, 27.6.1995., str. 35. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1118/2004.

(7) Kako bi se osiguralo pravilno upravljanje uvozom dotičnih proizvoda, izdavanje uvoznih dozvola treba biti podložno provjeri, posebice u pogledu unosa u potvrdama o istovjetnosti robe.

(8) Uredbu (EZ) br. 2424/1999 treba staviti izvan snage.

(9) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za govođe i teleće meso,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Ovime se za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca otvara uvozna bescarinska kvota Zajednice na višegodišnjoj osnovi za godišnju količinu od 1 200 tona sušenog govođeg mesa bez kostiju obuhvaćeno oznakom KN ex 0210 20 90, podrijetlom iz Švicarske (dalje u tekstu kvota).

Redni broj kvote je 09.4202.

2. Pravila o podrijetlu koja se primjenjuju na proizvode navedene u stavku 1. su pravila predviđena člankom 4. Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima.

3. Za potrebe ove Uredbe, sušeno meso bez kostiju znači komadi mesa od buta goveda starog najmanje 18 mjeseci, bez vidljive masti u mišićima (3 do 7 %) i s pH vrijednošću svježeg mesa između 5,4 i 6,0; posoljeno, začinjeno, prešano, sušeno samo na svježem suhom zraku, na kojem se stvara plemenita plijesan (cvat mikroskopskih gljivica). Težina gotovog proizvoda iznosi između 41 % i 53 % sirovine prije soljenja.

Članak 2.

1. Uvoz količina određenih člankom 1. stavkom 1. podliježe predočavanju uvozne dozvole prilikom puštanja robe u slobodni promet.

2. Izvornik potvrde o istovjetnosti robe sastavljen u skladu s člankom 3. i njegova preslika predočavaju se nadležnom tijelu zajedno sa zahtjevom za izdavanje prve uvozne dozvole koja se odnosi na potvrdu o istovjetnosti robe.

Izvornik potvrde o istovjetnosti robe zadržava to tijelo.

3. Potvrda o istovjetnosti robe može se koristiti za izdavanje više uvoznih dozvola za količine koje ne premašuju količine navedene u toj potvrdi. Ako se izdaje više dozvola na temelju jedne potvrde, nadležno tijelo u potvrdu o istovjetnosti robe unosi bilješku o dodijeljenoj količini.

4. Nadležna tijela mogu izdavati uvozne dozvole tek kad se uvjere da svi podaci iz potvrde o istovjetnosti robe odgovaraju onima koje svaki tjedan primaju od Komisije o tom predmetu. Dozvole se izdaju neposredno nakon toga.

Međutim, nadležna tijela mogu, u iznimnim slučajevima i uz propisno obrazloženi zahtjev, izdati uvoznu dozvolu na temelju odgovarajuće potvrde o istovjetnosti robe prije nego što prime podatke od Komisije. U takvim slučajevima osiguranje za uvozne dozvole bit će jednako iznosu pune carinske pristojbe prema Zajedničkoj carinskoj tarifi. Nakon primitka podataka koji se odnose na potvrdu, države članice to osiguranje zamjenjuju onim iz članka 4. Uredbe (EZ) br. 1445/1995.

5. Polje 20 zahtjeva za izdavanje uvozne dozvole i same dozvole sadrži neku od bilježaka navedenih u Prilogu I.

Članak 3.

1. Potvrda o istovjetnosti robe iz članka 2. izrađuje se u jednom izvorniku i dvije preslike, koji se tiskaju i popunjavaju na jednom od službenih jezika Zajednice, u skladu s obrascem iz Priloga II. Ona se također može tiskati i popunjavati na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika zemlje izvoznice.

Nadležna tijela države članice u kojoj je podnesen zahtjev za izdavanje uvozne dozvole mogu zatražiti prijevod potvrde.

2. Obrazac potvrde veličine je 210 × 297 mm. Papir koji se koristi ne smije biti lakši od 40 g/m^2. Izvornik treba biti bijele, prva preslika ružičaste, a druga preslika žute boje.

3. Izvornik potvrde i njegove preslike mogu biti otipkane ili pisane rukom. U potonjem slučaju moraju biti popunjeni crnom tintom i velikim tiskanim slovima.

4. Svaka potvrda ima vlastiti serijski broj, nakon kojeg slijedi naziv zemlje koja je izdaje.

Serijski broj i naziv preslike jednak je onome u izvorniku.

5. Definicija sušenog mesa bez kostiju kako je predviđeno člankom 1. stavkom 3. treba biti jasno navedena u potvrdi.

6. Potvrde su valjane samo ako ih je propisno ovjerilo tijelo izdavatelj navedeno u Prilogu III.

Potvrde se smatraju propisno ovjerenima ako sadrže dan i mjesto izdavanja dozvole i ako imaju pečat tijela koje ih izdaje i potpis osobe ili osoba ovlaštenih za njihovo potpisivanje.

Članak 4.

1. Tijela koja izdaju potvrde navedena u Prilogu III. moraju:

a) biti priznata kao takva od strane dotične zemlje izvoznice;

b) se obvezati da će provjeravati unose u potvrdama;

c) se obvezati da će barem jednom tjedno, u svrhu provjere, Komisiji proslijediti sve podatke koji omogućuju provjeru unosa u potvrde o istovjetnosti robe, a posebno broj potvrde, izvoznika, primatelja, odredišnu zemlju, proizvod, neto težinu i datum potpisa.

2. Komisija može ponovno izmijeniti popis iz Priloga III. ako uvjet iz stavka 1. točke (a) ovog članka više nije ispunjen ili ako tijelo izdavatelj ne ispuni neku od svojih obveza.

Članak 5.

Potvrde o istovjetnosti robe i uvozne dozvole vrijede tri mjeseca od dana izdavanja. Međutim, njihov rok valjanosti istječe 31. prosinca nakon dana izdavanja.

Članak 6.

Odredbe uredbi (EZ) br. 1291/2000 i (EZ) br. 1445/95 primjenjuju se podložno odredbama ove Uredbe.

Članak 7.

Tijela zemlje izvoznice šalju Komisiji otiske pečata koje koriste njihova tijela izdavatelji te imena i potpise osoba ovlaštenih za potpisivanje potvrde o istovjetnosti robe. Komisija te podatke šalje nadležnim tijelima države članice. Svaka naknadna promjena pečata ili imena također se prijavljuje Komisiji što je moguće prije. Komisija te podatke šalje nadležnim tijelima države članice.

Članak 8.

Uredba (EZ) br. 2424/1999 stavlja se izvan snage.

Članak 9.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2005.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. prosinca 2004.

Za Komisiju

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOG I.

Bilješke iz članka 2. stavka 5.

—	*na španjolskom:*	Carne de vacuno seca deshuesada — Reglamento (CE) nº 2092/2004
—	*na češkom:*	Vykostěné sušené hovězí maso – směrnice (ES) č. 2092/2004
—	*na danskom:*	Tørret udbenet oksekød — forordning (EF) nr. 2092/2004
—	*na njemačkom:*	Entbeintes, getrocknetes Rindfleisch — Verordnung (EG) Nr. 2092/2004
—	*na estonskom:*	Kuivatatud kondita veiseliha – määrus (EÜ) nr 2092/2004
—	*na grčkom:*	Αποξηραμένο βόειο κρέας χωρίς κόκαλα — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2092/2004
—	*na engleskom:*	Dried boneless beef — Regulation (EC) No 2092/2004
—	*na francuskom:*	Viande bovine séchée désossée — Règlement (CE) nº 2092/2004
—	*na talijanskom:*	Carni bovine disossate ed essiccate — regolamento (CE) n. 2092/2004
—	*na latvijskom:*	Žāvēta atkaulota liellopu gaļa – Regula (EK) Nr. 2092/2004
—	*na litavskom:*	Džiovinta jautiena be kaulų – Reglamentas (EB) Nr. 2092/2004
—	*na mađarskom:*	Szárított, kicsontozott marhahús – 2092/2004/EK rendelet
—	*na nizozemskom:*	Gedroogd rundvlees zonder been — Verordening (EG) nr. 2092/2004
—	*na poljskom:*	Suszone mięso wołowe bez kości — Rozporządzenie (WE) nr 2092/2004
—	*na portugalskom:*	Carne de bovino seca desossada — Regulamento (CE) n.º 2092/2004
—	*na slovačkom:*	Vykostené, sušené hovädzie mäso – Nariadenie (ES) č. 2092/2004
—	*na slovenskom:*	Posušeno goveje meso brez kosti – Uredba (ES) št. 2092/2004
—	*na finskom:*	Kuivattua luutonta naudanlihaa – asetus (EY) N:o 2092/2004
—	*na švedskom:*	Torkat benfritt nötkött – förordning (EG) nr 2092/2004

PRILOG II.

<table>
<tr><td>1. Pošiljatelj (puni naziv i adresa)</td><td colspan="3">POTVRDA br. 0000

IZVORNIK

ZEMLJA IZVOZNICA:</td></tr>
<tr><td>2. Primatelj (puni naziv i adresa)</td><td colspan="3">POTVRDA O ISTOVJETNOSTI ROBE

za izvoz sušenog goveđeg mesa bez kostiju u EZ
(primjena Uredbe (EZ) br. 2092/2004)</td></tr>
<tr><td colspan="4">*Napomene*
A. Ova potvrda izrađuje se u jednom izvorniku i dvije preslike.

B. Izvornik i njegove dvije preslike trebaju biti otipkane ili popunjene ručno; u potonjem slučaju moraju biti popunjene tintom i velikim tiskanim slovima.

C. Zdravstvena potvrda (obrazac M – 9303) br.</td></tr>
<tr><td>3. Oznake, brojevi, broj i vrsta koleta, opis robe</td><td>4. Podbroj kombinirane nomenklature</td><td>5. Bruto težina (kg)</td><td>6. Neto težina (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">7. Neto težina (kg) (riječima)</td></tr>
<tr><td colspan="4">8. Ja, niže potpisani ..... , u ime ovlaštenog tijela izdavatelja (polje 9) potvrđujem da gore opisana roba točno odgovara podrijetlu i definiciji iz članka 1. stavaka 2. i 3. Uredbe Komisije (EZ) br. 2092/2004 o detaljnim pravilima za primjenu uvoznih carinskih kvota za sušeno govođe meso bez kostiju podrijetlom iz Švicarske.</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Ovlašteno tijelo izdavatelj</td><td colspan="2">Mjesto ..... Datum .....

(pečat tijela izdavatelja)
(potpis)</td></tr>
</table>

PRILOG III.

Popis tijela u zemljama izvoznicama ovlaštenih za izdavanje potvrde o istovjetnosti robe

ŠVICARSKA:

— Office vétérinaire federal/Bundesamt für Veterinärwesen/Ufficio federale di veterinaria